

| <b>МИКРОКРЕДИТ БЕРУ ТУРАЛЫ ШАРТ/ДОГОВОР О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ<br/>МИКРОКРЕДИТА № (номер договора) от (дата договора) ж./г.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           | <b>1. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ<br/>ТАЛАПТАРЫ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.1.                                                                                                                      | _____ ж. «Микроқаржылық ұйымы<br>Үміт Финанс» ЖШС (бұдан әрі – МҚҰ,<br>Кредитор), Жарғы негізінде әрекет<br>ететін Директор Н.Я. Тулебаев<br>тұлғасында, және _____, бұдан әрі<br>«Қарыз алушы» деп аталатын, ЖСН<br>_____, жеке басын куәландыратын<br>күжаттың деректемелері _____,<br>мекенжайы бойынша тіркелген: _____,<br>бірлесіп «Тараптар» деп<br>аталатындар, осы Шартты<br>(тұтынушылық мақсаттарға арналған<br>микрокредит) төмендегідей талаптармен<br>жасасты: | _____ г. ТОО «Микрофинансовая<br>организация Умит Финанс» (далее –<br>МФО, Кредитор), в лице Директора<br>Тулебаева Н.Я., действующего на<br>основании Устава, и _____ далее<br>«Заемщик», ИИН _____,<br>реквизиты документа, удостоверяющего<br>личность _____, зарегистрированный по<br>адресу _____, совместно<br>именуемые «Стороны», заключили<br>настоящий договор (микрокредит на<br>потребительские цели) на<br>нижеследующих условиях: |
| 1.2.                                                                                                                      | МҚҰ Қарыз алушыға беретін<br>Микрокредиттің сомасы: 0000 (сумма<br>микрокредита прописью) теңге (бұдан<br>әрі - Микрокредит).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Сумма микрокредита, предоставляемая<br>МФО Заемщику: 0000 (сумма<br>микрокредита прописью) тенге (далее -<br>Микрокредит).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.3.                                                                                                                      | Микрокредит бойынша артық төлем<br>сомасы: 0000 (сумма переплаты по<br>микрокредиту прописью) теңге.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Сумма переплаты по микрокредиту: 0000<br>(сумма переплаты по микрокредиту<br>прописью) тенге.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.4.                                                                                                                      | Нысаналы мақсаты: тұтынушылық                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Целевое назначение: потребительский                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.5.                                                                                                                      | Микрокредит жалпы сомасы: (сумма<br>микрокредита+сумма переплаты)+<br>прописью                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Полная стоимость микрокредита: (сумма<br>микрокредита+сумма переплаты)+<br>прописью                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.6.                                                                                                                      | Микрокредит ұсыну мерзімі: (срок<br>микрокредита) күн.<br>Микрокредит өтеу мерзімі: (дата<br>погашения) ж.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Срок предоставления микрокредита на:<br>(срок микрокредита) дней.<br>Срок погашения микрокредита (дата<br>погашения) г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.7.                                                                                                                      | Сыйақы мөлшерлемесі: «Номинальная<br>ставка» %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ставка вознаграждения: «Номинальная<br>ставка» % .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.8                                                                                                                       | Жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі<br>(ЖТСМ): «__ ГЭСВ__» («__ ГЭСВ<br>прописью на каз.яз __») %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Годовая эффективная ставка<br>вознаграждения: (ГЭСВ):<br>«__ ГЭСВ__» («__ ГЭСВ<br>прописью __») %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.9                                                                                                                       | Микрокредитті беру тәсілі: Қарыз<br>алушының банктік шотына/төлем<br>карточкасының шотына аудару арқылы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Способ выдачи микрокредита: путем<br>перечисления на банковский/карточный<br>счет Заемщика.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Қарыз алушының электрондық цифрлық қолтаңбасы қойылды/ Подписано электронной  
цифровой подписью Заемщика

Бұл құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» 2003 жылғы  
7 қаңтардағы Қазақстан Республикасы Заңының 7-бабының 1-тармағына сәйкес қағаз  
жүзіндегі құжатқа тең / Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003  
года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи, равнозначен  
документу на бумажном носителе.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.10. | <p>Шарт бойынша микрокредитті өтеу тәсілі – біржолғы төлеммен.</p> <p>Өтеу тәртібі:</p> <p>қолма-қол ақшасыз тәртіппен – <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a> сайтында банк картасының көмегімен немесе МҚҰ-ның банктік шотына қолма-қол ақшасыз аудару арқылы.</p> <p>Негізгі борыш пен сыйақыны өтеу мерзімділігі – белгіленген өтеу мерзіміне сәйкес біржолғы төлеммен.</p> <p>Банктік деректемелер:<br/>ЖСК KZ809985TB0001882986<br/>«Alatau City Bank» АҚ<br/>БСК TSESKZKA</p> <p>Қолма-қол ақшамен – төлем терминалдары арқылы ақша енгізу жолымен.</p>                                                                                                                                                                                   | <p>Способ погашения микрокредита Договора- единовременно.</p> <p>Порядок погашения: в безналичном порядке – на Сайте <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a> с помощью банковской карты или путем безналичного перевода на банковский счет МФО.</p> <p>Периодичность погашения основного долга и вознаграждения – согласно установленного срока погашения, единовременным платежом.</p> <p>Банковские реквизиты:<br/>ИИК KZ809985TB0001882986<br/>АО «Alatau City Bank»<br/>БИК TSESKZKA</p> <p>В наличном порядке – путем внесения денег через платежные терминалы.</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1.11. | <p>Микрокредитті өтеу әдісі:</p> <p>Бір уақытта төлеммен.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Метод погашения микрокредита:</p> <p>Единовременным платежом.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1.12. | <p>Негізгі борышты уақтылы өтемегені және сыйақыны төлемегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) есептеу тәртібі мен мөлшері – төлем кешіктірілген әрбір күнтізбелік күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасының 0,3% (нөл бүтін оннан бес пайыз) мөлшеріндегі өсімпұл, кешіктірілген берешектің 90 (тоқсан) күнтізбелік күнін қоса алғанға дейін.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Порядок начисления и размер неустойки (штрафа, пени) за несвоевременное погашение основного долга и уплату вознаграждения - неустойка (пеня), в размере 0,3% от суммы неисполненного обязательства за каждый календарный день просрочки платежа – до 90 (девяносто) календарных дней просроченной задолженности включительно.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1.13. | <p>Жеке тұлғаның мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде МҚҰ-на баруға және (немесе) жазбаша нысанда және (немесе) цифрлық объектілері арқылы немесе микрокредит беру туралы шартта көзделген өзге де тәсілмен шарт бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алудың туындау себептері, кірістері және шарт талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішін негіздейтін басқа да расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішті, оның ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесін не сыйақы мөлшерін азайтуға;</li> <li>• микрокредит беру туралы шарт бойынша ай сайынғы төлемді микрокредит шартында белгіленген мөлшерден кемінде елу пайызға азайтуға;</li> </ul> | <p>Заемщик в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты наступления просрочки вправе посетить МФО, и (или) представить заявление в письменной форме и (или) через цифровые объекты, и (или) иным способом, предусмотренным договором, содержащее сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора, в том числе связанных с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения либо значения вознаграждения по договору;</li> <li>• уменьшением ежемесячного платежа по договору о предоставлении микрокредита не менее чем на пятьдесят процентов от размера, установленного договором микрокредита;</li> </ul> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• негізгі борыш және (немесе) сыйақы бойынша төлемдерді кейінге қалдыруға;</li> <li>• берешекті өтеу әдісін және (немесе) берешекті өтеу кезектілігін, оның ішінде негізгі борышты басым тәртіппен өтеуді өзгертуге;</li> <li>• микрокредит мерзімін өзгертуге;</li> <li>• мерзімі өткен негізгі борышты және (немесе) сыйақыны кешіруге, микрокредит бойынша тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлдарды) жоюға;</li> <li>• кепілді және (немесе) өзге мүлікті беру жолымен шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың орнына бас тарту төлемін ұсынуға байланысты мәліметтерді қамтитын өтінішті беруге құқылы.</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• отсрочкой платежей по основному долгу и (или) вознаграждению;</li> <li>• изменением метода погашения задолженности и (или) очередности погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;</li> <li>• изменением срока микрокредита;</li> <li>• прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отменой неустойки (штрафа, пеней) по микрокредиту;</li> <li>• представлением отступного взамен исполнения обязательств по договору путем передачи организации залогового и (или) иного имущества.</li> </ul>                                                                                                              |
| 1.14. | <p>Шарт бойынша Қарыз алушы жүргізген төлем сомасы, егер ол Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемесін орындау үшін жеткіліксіз болған жағдайда, Қарыз алушының берешегін мынадай кезектілікпен өтейді:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) негізгі борыш бойынша берешек;</li> <li>2) сыйақы бойынша берешек;</li> <li>3) Шартта айқындалған мөлшердегі тұрақсыздық айыбы (өсімпұл);</li> <li>4) Кредитордың міндеттеменің орындалуын өндіріп алуға байланысты шығындары.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                           | <p>Сумма произведенного Заемщиком платежа по Договору в случае, если она недостаточна для исполнения обязательства заемщика по Договору, погашает задолженность Заемщика в следующей очередности:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) задолженность по основному долгу;</li> <li>2) задолженность по вознаграждению;</li> <li>3) неустойка (пеня) в размере, определенном Договором;</li> <li>4) издержки Кредитора по получению исполнения.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1.15. | <p>Қарыз алушы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда МҚҰ осы Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген барлық шараларды қабылдауға құқылы, оның ішінде:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) берешекті сотқа дейінгі өндіріп алуға және реттеуге коллекторлық агенттікке беруге немесе өзінің бұзылған құқықтары мен заңды мүдделерін қорғау үшін сотқа жүгінуге;</li> <li>2) Қарыз алушының келісімінсіз осы Шарт бойынша талап ету құқықтарын Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес үшінші тұлғаға беруге;</li> <li>3) төлем кешіктірілген әрбір күнтізбелік күн үшін кешіктірілген берешек сомасының 0,3 % мөлшерінде</li> </ol> | <p>При неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств по Договору МФО вправе принять все меры предусмотренные настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан, в том числе:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) передать задолженность на досудебные взыскание и урегулирование коллекторскому агентству или обратиться в суд за защитой своих нарушенных прав и законных интересов;</li> <li>2) без согласия Заемщика произвести уступку прав требования по настоящему Договору третьему лицу в соответствии с требованиями законодательства;</li> <li>3) начислить сумму неустойки (пени) в размере 0,3% от суммы просроченной задолженности за каждый календарный</li> </ol> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>тұрақсыздық айыбын (өсімпұлды) есептеуге, бірақ кешіктірілген берешектің 90 (тоқсан) күнтізбелік күнін қоса алғанға дейін;</p> <p>4) нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде берешекті өндіріп алуға;</p> <p>5) Қарыз алушы Шарт бойынша өз міндеттемелерін микрокредитті уақтылы өтеу бөлігінде орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда жұмыс күндері сағат 9:00-ден 21:00-ге дейін Қарыз алушымен оның анкетасында көрсетілген телефон нөміріне SMS-хабарлама және (немесе) электрондық хат жіберу, WhatsApp арқылы хабарлама жолдау немесе телефон қоңырауларын шалу арқылы байланысуға.</p> | <p>день просрочки платежа – до 90 (девяносто) календарных дней просроченной задолженности;</p> <p>4) взыскать задолженность на основании исполнительной надписи нотариуса.</p> <p>5) в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком своих обязательств по Договору в части своевременного погашения микрокредита - контактировать (посредством отправки SMS- сообщения и/или электронного письма на номер телефона, WhatsApp или адрес электронной почты, указанные им в анкете), телефонных звонков с Заемщиком в период с 9-00 до 21-00 часов в будний день.</p> |
| 1.16. | Осы Шарт Тараптар қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және Тараптар өздері қабылдаған міндеттемелерді толық орындағанға дейін қолданыста болады.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до полного исполнения сторонами, принятых на себя обязательств.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.17. | Қарыз алушы «Микроқаржылық қызмет туралы» Қазақстан Республикасы Заңының 9-2-бабының 4-тармағына сәйкес микроқаржы омбудсманына жазбаша жүгінуге құқылы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Заемщик вправе письменно обратиться к микрофинансовому омбудсману в соответствии с пунктом 4 статьи 9-2 Закона Республики Казахстан «О микрофинансовой деятельности».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.18. | Қарыз алушы өзі туралы ақпаратты кредиттік бюроларға беруге, кредиттік бюроның Кредиторға өзі туралы кредиттік есепті, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты беруіне келісім берді.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Заемщиком предоставлено согласие на предоставление информации о нем в кредитные бюро, на предоставление кредитным бюро Кредитору кредитного отчета о нем, а также информации, связанной с исполнением сторонами своих обязательств.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.19. | <p>Пошталық мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210Б-үй, 64, пошта индексі 050010, Электрондық мекен-жайы: cashbee.kz@gmail.com.</p> <p>Ресми интернет-ресурсы: <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a></p> <p>Қарыз алушының тіркелген жерінің не тұрғылықты жерінің мекенжайы.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Почтовый адрес: Республика Казахстан, 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210Б, н.п 64. Электронный адрес: cashbee.kz@gmail.com</p> <p>Официальный интернет-ресурс: <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a></p> <p>Адрес места регистрации либо места жительства заемщика.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.20. | Сыйақыны есептеу мерзімін есептеу қарыз алушыға микрокредит берілген                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Отсчёт срока для начисления вознаграждения начинается со дня,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | күннен кейінгі күннен басталады. микрокредитті пайдаланғаны үшін сыйақы мөлшерлемесі және жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі уәкілетті органның талаптарына сәйкес есептеледі. Сыйақыны есептеу микрокредитті пайдаланған күндердің нақты саны үшін микрокредит берілген күннен бастап жүргізіледі, бұл ретте жылына 365 (үш жүз алпыс бес) күнге тең жылдағы күндер саны есепке алынады, бұл ретте микрокредит берілген күн мен оны өтеген күн күнтізбелік бір күнде қабылданады. | следующего за днем выдачи Заемщику Микрокредита. Ставка вознаграждения за пользование микрокредитом и годовая эффективная ставка вознаграждения рассчитываются в соответствии с требованиями уполномоченного органа. Начисление вознаграждения производится с даты предоставления микрокредита за фактическое количество дней пользования микрокредитом, при этом в расчет берется количество дней в году равное 365 (тремстам шестидесяти пяти) дней в году, при этом день выдачи микрокредита и день его погашения принимаются за один календарный день. |
| 1.21. | микрокредиттің нысанасын қоспағанда, микрокредит беру туралы шартта көзделген сыйақы мен тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл) сомасын қоса алғанда, микрокредит беру туралы шарт бойынша қарыз алушының барлық төлемдері жиынтығында микрокредит беру туралы шарттың бүкіл қолданылу кезеңі үшін берілген микрокредит сомасының жартысынан аспауға тиіс.                                                                                                                          | все платежи заемщика по договору о предоставлении микрокредита, включая сумму вознаграждения и неустойки (штрафа, пени), предусмотренных договором о предоставлении микрокредита, за исключением предмета микрокредита, в совокупности не могут превышать половины суммы выданного микрокредита за весь период действия договора о предоставлении микрокредита.                                                                                                                                                                                            |
| 1.22. | Тараптардың келісімі бойынша қолданыстағы немесе жақсартатын шарттарда микрокредит беру туралы шарттың қолданылу мерзімін күнтізбелік 90 (тоқсан) күннен аспайтын мерзімге ұлғайтуға жол беріледі.                                                                                                                                                                                                                                                                                | по соглашению сторон допускается увеличение срока действия договора на действующих или улучшающих условиях на срок не более 90 (девяносто) календарных дней                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | <b>2. МИКРОКРЕДИТ БЕРУ ТӘРТІБІ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>2. ПОРЯДОК ВЫДАЧИ МИКРОКРЕДИТА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.1.  | Микрокредит Қарыз алушы Микрокредит алуға өтініш берген кезде сауалнамада көрсеткен банктік/карточкалық шотқа Микрокредит сомасын аудару жолымен беріледі: _____<br>(номер счета или маска кары, в зависимости от выбранного метода).                                                                                                                                                                                                                                             | Микрокредит предоставляется путем перевода суммы Микрокредита на банковский/карточный счет Заемщика, указанный им в анкете при подаче заявления на получение Микрокредита: _____<br>(номер счета или маска карты, в зависимости от выбранного метода).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.2.  | Микрокредит сомасы осы Шарт жасалғаннан кейін жоғарыда көрсетілген шоттарға аударылады. Шарт жасалғаннан кейін Қарыз алушы микрокредитті толық немесе ішінара алудан бас тартуға құқысыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Сумма Микрокредита переводится на вышеуказанные счета после заключения настоящего Договора. После заключения Договора Заемщик не вправе отказаться от получения Микрокредита полностью или в части.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2.3.  | Осы Шарттың 2.1. тармағында көрсетілген Қарыз алушының банктік/карточкалық шотына микрокредит сомасы есептелген сәттен бастап,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Микрокредит считается предоставленным Заемщику, а обязательство МФО исполненным, с момента зачисления суммы Микрокредита на                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | микрокредит Қарыз алушыға берілген, ал МҚҰ міндеттемені орындаған деп саналады.                                                                                                                                                                                                                                                                     | банковский/карточный счет Заемщика, указанный в п. 2.1. настоящего Договора.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|      | <b>3. МИКРОКРЕДИТТІ ҚАЙТАРУ ЖӘНЕ СЫЙАҚЫНЫ ТӨЛЕУ ТӘРТІБІ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>3. ПОРЯДОК ВОЗВРАТА МИКРОКРЕДИТА И УПЛАТЫ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3.1. | Микрокредитті өтеу мерзімін және ол бойынша сыйақы өтеу мерзімін микрокредит берілген күннен басталады. Егер заңнамада және (немесе) осы Шартта өзгеше көзделмесе сыйақыны есептеу қарыз алушы микрокредитті өтеген күні тоқтатылады.                                                                                                               | Отсчет срока погашения Микрокредита и вознаграждения по нему начинается со дня выдачи Микрокредита. Начисление вознаграждения прекращается в день погашения Заемщиком Микрокредита, если иное не предусмотрено законодательством и (или) настоящим договором.                                                                                      |
| 3.2. | Осы Шарттың 1.6. тармақта көрсетілген күннен кешіктірмей Қарыз алушы осы Шарттың сәйкес берілген микрокредит және берілген күннен бастап микрокредитті нақты пайдалану кезеңі үшін есептелген сыйақы сомасын өтейді.                                                                                                                                | Не позднее даты, указанной в п. 1.6. настоящего Договора, Заемщик обязуется погасить сумму представленного микрокредита и вознаграждения, начисленного за период пользования Микрокредитом от даты выдачи.                                                                                                                                         |
| 3.3. | Микрокредит Қарыз алушының cashbee.kz@gmail.com электрондық пошта мекенжайына жіберілген жазбаша өтініші негізінде мерзімінен бұрын толық немесе ішінара өтелуі мүмкін. Микрокредитті мерзімінен бұрын толық өтеу негізгі борыш сомасы мен микрокредитті пайдалану кезеңі үшін есептелген сыйақыны қамтитын біржолғы төлем арқылы жүзеге асырылады. | Микрокредит может быть погашен досрочно полностью или частично на основании письменного заявления Заемщика, направленного на электронный адрес: cashbee.kz@gmail.com. Полное досрочное погашение микрокредита осуществляется единовременным платежом, включающим в себя основную сумму долга и вознаграждения за период пользование микрокредитом. |
| 3.4. | Микрокредиттің қайтарылған күні болып Шартта көрсетілген МҚҰ-ның банктік шотына берешек сомасы есепке алынған күн есептеледі.                                                                                                                                                                                                                       | Моментом возврата микрокредита является день зачисления суммы задолженности на банковский счет МФО, указанный в Договоре.                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.5. | Қарыз алушы микрокредит сомасын өзінің банктік шотынан қолма-қол ақша түрінде алған жағдайда, банк қолма-қол ақша беру үшін комиссия алуы мүмкін екендігі туралы хабардар етілді.                                                                                                                                                                   | Заемщик уведомлен, что в случае снятия им суммы Микрокредита наличными с банковского счета, банк может взимать комиссию за снятие наличных денег.                                                                                                                                                                                                  |
| 3.6. | Қарыз алушы Микроқаржы ұйымына микрокредит бойынша ай сайынғы төлемдерді ұлғайтпай, Шарт бойынша төлемдерді кейінге қалдыруға және (немесе) бөліп төлеуге келісім береді. Бұл ретте кейінге қалдыру және (немесе) бөліп төлеу Микроқаржы ұйымының Шарт талаптарын біржақты тәртіпшен өзгертуі арқылы жүзеге асырылады.                              | Заемщик предоставляет согласие МФО на предоставление отсрочки и (или) рассрочки платежей по Договору в без увеличения ежемесячных платежей по микрокредиту. При этом отсрочка и (или) рассрочка производится МФО путем изменения условий Договора в одностороннем порядке.                                                                         |
|      | <b>4. ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ РАСТАУЛАРЫ МЕН КЕПІЛДЕМЕЛЕРІ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>4. ЗАВЕРЕНИЯ И ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ЗАЕМЩИКА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1. | Қарыз алушы осы Шартта Қарыз алушы көрсеткен бүкіл ақпараттың толық және шынайы болып табылатынын растайды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Заемщик подтверждает, что вся информация, указанная Заемщиком в анкете и настоящем Договоре, является полной и достоверной.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.2. | Қарыз алушы МҚҰ-ның оған хабарланған кез келген ақпаратты тексеруге құқылы екеніне, ал Қарыз алушы тапсырған құжаттар мен көшірмелердің түпнұсқасының МҚҰ-ға сақталатынына келіседі.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Заемщик согласен, что МФО вправе проверить любую сообщаемую им информацию, а предоставленные Заемщиком документы и копии храниться у МФО.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4.3. | Қарыз алушы МҚҰ-дан осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімінің түскені туралы, сомасын көрсете отырып, мерзімі кешіккен берешектің пайда болуы мен бар-жоғы туралы ақпараттық материалдар, Шартты орындауға байланысты өзге ақпаратты кез келген байланыс арнасы бойынша, оның ішінде: SMS-хабарлама, пошта хаты, жеделхат, Telegram, WhatsApp, дауыстық хабарлама, электрондық пошта бойынша хабарлама арқылы алуға өз келісімін береді. Бұл ретте осы ақпараттық хабарламаларды жөнелту үшін Қарыз алушы МҚҰ-ға кез келген байланыс ақпаратын, оның ішінде Қарыз алушы МҚҰ-ға берген ақпаратты пайдалануға рұқсат етеді. Бұл ретте Қарыз алушы осындай ақпараттың сақталуы үшін дербес жауапты болады. Үшінші тұлғалар осы Шартты орындауға байланысты ақпаратқа қарыз алушы көрсеткен байланыс арналары арқылы қол жеткізген жағдайда, бұл микрокредит беру кұпиясын ашу болып саналмайды. Бұл ретте, осы ақпараттық жіберілімдер үшін қарыз алушы МҚҰ-ға микрокредитті ресімдеу кезінде МҚҰ-ға қарыз алушы берген кез келген байланыс ақпаратын, оның ішінде байланысатын тұлғаларды пайдалануға рұқсат береді. | Заемщик дает свое согласие на получение от МФО информационных материалов о наступлении сроков исполнения обязательств по настоящему Договору, возникновении или наличии просроченной задолженности с указанием суммы, иной информации, связанной с исполнением Договора, по любым каналам связи, включая: SMS-оповещение, почтовое письмо, телеграмму, Telegram, WhatsApp, голосовое сообщение, сообщение по электронной почте. При этом для данных информационных рассылок Заемщик разрешает МФО использовать любую контактную информацию, в том числе контактных лиц, переданную Заемщиком МФО. При этом Заемщик самостоятельно несет ответственность за сохранность такой информации. В случае получения третьими лицами доступа к информации, связанной с исполнением настоящего Договора, по каналам связи, указанным Заемщиком, данное не будет считаться раскрытием тайны предоставления микрокредита. При этом, для данных информационных рассылок Заемщик разрешает МФО использовать любую контактную информацию, в том числе контактных лиц, переданную Заемщиком МФО при оформлении микрокредита. |
| 4.4. | Қарыз алушы МҚҰ-дан жарнама материалдарын және МҚҰ қызметтері мен акциялары туралы ақпаратты алуға өз құқығын береді.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Заемщик дает свое согласие на получение от МФО рекламных материалов и информации об услугах и акциях МФО.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4.5. | Осы шартты жасасумен қарыз алушы оны жасасқанға дейін растайды:<br>1) МҚҰ-ның сайтында орналастырылған микрокредиттер беру қағидаларымен танысу арқылы өзінің құқықтары мен міндеттері туралы танысты;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Заключением настоящего договора Заемщик подтверждает, что до его заключения:<br>1) был ознакомлен о своих правах и обязанностях, посредством ознакомления с Правилами предоставления микрокредитов, размещенными на сайте                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>2) сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері, жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері (микрокредиттің нақты құны), микрокредит бойынша артық төлем сомасы туралы таныстырылды;</p> <p>3) микрокредитті өтеу әдістері туралы;</p> <p>4) Осы Шарт бойынша МҚҰ талаптары құқығының үшінші тұлғаға ауысу мүмкіндігі туралы, сондай-ақ осы Шартта көзделген не Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін тәсілмен осындай басқаға беруге байланысты Қарыз алушының дербес деректерін өңдеу туралы хабардар етілсе.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>МФО;</p> <p>2) был ознакомлен о размере ставки вознаграждения, размере годовой эффективной ставки вознаграждения (реальной стоимости микрокредита), сумме переплаты по микрокредиту;</p> <p>3) о методах погашения микрокредита;</p> <p>4) уведомлен о возможности перехода права требований МФО по настоящему Договору третьему лицу, а также об обработке персональных данных Заемщика в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в настоящем Договоре либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.6 | <p>Қарыз алушы МҚҰ микрокредит беру туралы шарт жасасқанға дейін келесі ақпаратты ұсынғанын растайды:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– микрокредит беру талаптары туралы ақпарат және микрокредит беру туралы шарт жасау үшін қажетті құжаттардың тізбесін;</li> <li>– микрокредит беру мерзімін;</li> <li>– микрокредиттің шекті сомасын;</li> <li>– сыйақы мөлшерлемесінің жылдық пайызбен не тіркелген сомадағы мөлшерін, шынайы жылдық тиімді салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесінің мөлшерін (нақты құнын), сондай-ақ клиент өтініш берген күнге микрокредит бойынша артық төлем сомасын;</li> <li>– микроқаржы ұйымының пайдасына микрокредит алуға және қызмет көрсетуге (өтеуге) байланысты тарифтер мен өзге де шығыстардың толық тізбесі мен мөлшерін;</li> <li>– микрокредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелер орындалмаған жағдайда клиенттің жауапкершілігі және ықтимал тәуекелдері туралы ақпаратты;</li> <li>– кепіл берушінің, кепілдік берушінің, кепілгердің және микрокредитті қамтамасыз ету туралы шарттың тарабы болып табылатын өзге де тұлғаның жауапкершілігі туралы ақпаратты;</li> <li>– клиентте туындаған мәселелер бойынша консультацияларды;</li> <li>– клиенттің қалауы бойынша – микрокредит беру туралы шарттың</li> </ul> | <p>Заемщик подтверждает, что до заключения Договора МФО предоставило:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- информацию об условиях предоставления микрокредита и перечень необходимых документов для заключения договора о предоставлении микрокредита;</li> <li>- срок предоставления микрокредита;</li> <li>- предельную сумму микрокредита;</li> <li>- размер ставки вознаграждения в годовых процентах либо в фиксированной сумме, размер ставки вознаграждения в достоверном годовом эффективном сопоставимом исчислении (реальная стоимость), а также сумму переплаты по микрокредиту на дату обращения клиента;</li> <li>- размеры тарифов и иных расходов, связанных с получением и обслуживанием (погашением) микрокредита, в пользу микрофинансовой организации;</li> <li>- информацию об ответственности и возможных рисках клиента в случае невыполнения обязательств по договору о предоставлении микрокредита;</li> <li>- информацию об ответственности залогодателя, гаранта, поручителя и иного лица, являющегося стороной договора об обеспечении микрокредита;</li> <li>- консультации по возникшим у клиента вопросам;</li> <li>- проект Договора о предоставлении микрокредита;</li> </ul> |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>жобасын;</p> <p>– Қағидалардың 9-тармағында көзделген талаптарды ескере отырып, қосымша қызметті алу шартымен микрокредит беру туралы және қосымша қызметті алуға байланысты клиент жасайтын өзге де шарттар туралы ақпаратты, оның ішінде қосымша шығыстардың болуы туралы мәліметтерді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>- информацию о предоставлении микрокредита с условием получения дополнительной услуги и об иных договорах, которые будут заключены клиентом в связи с получением дополнительной услуги, включая сведения о наличии дополнительных расходов.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4.7  | <p>Қарыз алушы МҚҰ шартқа қол қойғанға дейін келесілерді орындағанын растайды:</p> <p>– микрокредит беру туралы шарттың талаптарымен танысу үшін микрокредиттер беру қағидаларында айқындалған мерзімді ұсынды;</p> <p>– көрсетілетін микроқаржылық қызмет бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде МҚҰ-ға, микроқаржылық омбудсменге не сотқа жүгіну құқығы туралы хабардар етті. Осы мақсаттарда Қарыз алушыға МҚҰ мен микроқаржылық омбудсменнің орналасқан жері, пошталық және электрондық мекенжайлары, сондай-ақ интернет-ресурстары туралы ақпарат ұсынылды.</p>                                                                                                                                                                       | <p>Заемщик подтверждает, что до подписания Договора МФО:</p> <p>- предоставил срок, определенный Правилами предоставления микрокредитов, для ознакомления с его условиями;</p> <p>- информировал о праве обращения при возникновении спорных ситуаций по получаемой микрофинансовой услуге в МФО, к микрофинансовому омбудсмену или в суд. В этих целях Заемщику представлена информация о месте нахождения, почтовом, электронном адресах и интернет-ресурсах МФО, микрофинансового омбудсмана.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      | <b>5. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5.1. | <p><b>Қарыз алушы құқылы:</b></p> <p>1) Микрокредиттерді беру қағидаларымен, микрокредиттер беру жөніндегі МҚҰ-ның тарифтерімен танысуға;</p> <p>2) осы Шартта белгіленген тәртіппен және талаптармен алынған микрокредитке иелік етуге;</p> <p>3) егер негізгі борышты және (немесе) сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мереке күніне келсе, тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлемей, негізгі борышты және (немесе) сыйақыны келесі жұмыс күні төлеуге;</p> <p>4) тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлемей, осы Шарт бойынша берілген микрокредит сомасын МҚҰ-ға мерзімінен бұрын толық немесе ішінара қайтаруға;</p> <p>5) өтініші бойынша айына бір реттен жиі емес, үш жұмыс күнінен аспайтын</p> | <p><b>Заемщик вправе:</b></p> <p>1) ознакомиться с Правилами предоставления Микрокредитов, тарифами МФО по предоставлению Микрокредитов;</p> <p>2) распоряжаться полученным Микрокредитом в порядке и на условиях, установленных настоящим Договором;</p> <p>3) оплатить основной долг и (или) вознаграждение в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки (штрафа, пени) если дата погашения основного долга и (или) вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день);</p> <p>4) досрочно полностью или частично возратить МФО сумму микрокредита, предоставленную по настоящему Договору, без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций;</p> <p>5) по заявлению получить в срок не более трех рабочих дней безвозмездно не чаще</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>мерзімде шарт бойынша берешекті өтеу есебіне түскен ақшаның негізгі борышқа, сыйақыға, тұрақсыздық айыбына (айыппұлға, өсімпұлға) бөлінуі туралы жазбаша нысанда ақпаратты өтеусіз алуға;</p> <p>б) шарт бойынша берілген ақшаны МҚҰ-ға мерзімінен бұрын ішінара немесе толық қайтару туралы өтініші бойынша үш жұмыс күнінен аспайтын мерзімде қайтарылуға жататын соманың мөлшері туралы негізгі борышқа, сыйақыға, тұрақсыздық айыбына (айыппұлдарға, өсімпұлдарға) бөле отырып, жазбаша нысанда мәліметтерді өтеусіз алуға;</p> <p>7) Қарыз алушы үшін Шарт талаптарының оларды жақсарту жағына қарай өзгергені туралы хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде МҚҰ ұсынған жақсартатын талаптардан Шартта көзделген тәртіппен бас тартуға;</p> <p>8) көрсетілетін қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде МҚҰ-ға жазбаша жүгінуге;</p> <p>9) Шарт бойынша міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде МҚҰ-ға баруға және (немесе) жазбаша нысанда, және (немесе) цифрлық объектілер арқылы, және (немесе) Шартта көзделген өзге де тәсілмен шарт бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алудың себептері туралы мәліметтерді, кірістері және Шарт талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішін (бұдан әрі – өтініш) негіздейтін басқа да расталған мән-жайларды (фактілерді) қамтитын өтініш беруге, оның ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесін немесе сыйақы мөлшерін азайтуға;</li> <li>• микрокредит беру туралы шарт бойынша ай сайынғы төлемді микрокредит шартында белгіленген мөлшерден кемінде елу пайызға азайтуға;</li> <li>• негізгі борыш және (немесе) сыйақы бойынша төлемдерді кейінге қалдыруға;</li> <li>• берешекті өтеу әдісін және (немесе) берешекті өтеу кезектілігін, оның ішінде</li> </ul> | <p>одного раза в месяц информацию в письменной форме о распределении на основной долг, вознаграждение, неустойку (штрафы, пени) поступающих денег в счет погашения задолженности по договору;</p> <p>б) по заявлению о частичном или полном досрочном возврате организации предоставленных по договору денег безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней получить в письменной форме сведения о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, неустойку (штрафы, пени);</p> <p>7) в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий договора в сторону их улучшения для заемщика отказаться от предложенных организацией улучшающих условий в порядке, предусмотренном договором;</p> <p>8) письменно обратиться в организацию при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам;</p> <p>9) в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты наступления просрочки посетить организацию, и (или) представить заявление в письменной форме и (или) через цифровые объекты, и (или) иным способом, предусмотренным договором, содержащее сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора (далее – заявление), в том числе связанных с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения либо значения вознаграждения по договору;</li> <li>• уменьшением ежемесячного платежа по договору о предоставлении микрокредита не менее чем на пятьдесят процентов от размера, установленного договором микрокредита;</li> <li>• отсрочкой платежей по основному долгу и (или) вознаграждению;</li> <li>• изменением метода погашения задолженности и (или) очередности</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>негізгі борышты басым тәртіппен өтей отырып өзгертуге;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• микрокредит мерзімін өзгертуге;</li> <li>• мерзімі өткен негізгі борышты және (немесе) сыйақыны кешіруге, микрокредит бойынша тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) жоюға байланысты;</li> </ul> <p>10) «Микроқаржылық қызмет туралы» Қазақстан Республикасы Заңының 9-2-бабының 4-тармағына сәйкес микроқаржы омбудсманына жазбаша жүгінуге.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• изменением срока микрокредита;</li> <li>• прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отменой неустойки (штрафа, пеней) по микрокредиту;</li> </ul> <p>10) письменно обратиться к микрофинансовому омбудсману в соответствии с пунктом 4 статьи 9-2 Закона Республики Казахстан «О микрофинансовой деятельности».</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5.2. | <p><b>Қарыз алушы міндетті:</b></p> <p>1) алынған Микрокредитті қайтарып беруге және осы Шартпен анықталған мерзімдер мен тәртіпте сыйақыларды төлеуге;</p> <p>2) «Тұрғын үй қатынастары туралы» Қазақстан Республикасы Заңының 68-бабына сәйкес халықтың әлеуметтік осал топтарына жатқызу туралы құжаттар мен мәліметтерді ұсынуға тиіс;</p> <p>3) Егер Қарыз алушы МҚҰ-ға микрокредиттің сомасын аударғаннан кейін Микрокредиттен бас тартатын болса Қарыз алушы МҚҰ-ға микрокредитті берген сәттен бастап 1 (Бір) жұмыс күні ағымында шағын кредиттің сомасын қайтарып беруге міндетті болады. Бұл ретте Қарыз алушы Микрокредит сомасын аудару кезінде МҚҰ-да пайда болған шығыстарды өтеуге, сондай-ақ, Микрокредитті пайдаланған кезең үшін сыйақы төлеуге міндетті;</p> <p>4) Қазақстан Республикасының заңнамасымен және осы Шартпен анықталған өзге талаптарды орындауға міндетті.</p> <p>5) микрокредитті өтеу және сыйақыны төлеу жөніндегі міндеттемелерді орындау 1.6-тармақта көзделген мерзімдерде кешіктірілген жағдайда. осы Шарт заңнамада көзделген шектеулерді сақтай отырып, микрокредитті пайдаланғаны үшін, микрокредитті пайдаланудың барлық кезеңі үшін, берілген күннен бастап нақты өтеу күніне дейін сыйақы төленсін.</p> | <p><b>Заемщик обязан:</b></p> <p>1) возратить полученный Микрокредит и выплатить вознаграждение по нему в сроки и порядке установленные настоящим Договором;</p> <p>2) представить документы и сведения об отнесении к социально уязвимым слоям населения в соответствии со статьей 68 Закона Республики Казахстан «О жилищных отношениях»;</p> <p>3) в том случае, если Заемщик отказывается от Микрокредита после перечисления суммы Микрокредита МФО, Заемщик обязан в течение 1 (Одного) рабочего дня с момента предоставления МФО Микрокредита осуществить возврат суммы Микрокредита на банковский счет МФО. При этом Заемщик обязан возместить расходы, возникшие у МФО при перечислении суммы Микрокредита, а также вознаграждение за период пользования Микрокредитом;</p> <p>4) выполнять иные требования, установленные законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором;</p> <p>5) в случае просрочки исполнения обязательств по погашению микрокредита и оплате вознаграждения в сроки, предусмотренные п. 1.6. настоящего Договора оплатить вознаграждение за пользование микрокредитом, за весь период пользования микрокредитом, с даты предоставления по дату фактического погашения, с соблюдением ограничений, предусмотренных законодательством.</p> |
| 5.3. | <b>МҚҰ құқылы:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>МФО вправе:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) Заңның 4-бабының 4-тармағында көзделген, сондай-ақ Шартта белгіленген жағдайларда Қарыз алушы үшін Шарттың талаптарын оларды жақсарту жағына қарай біржақты тәртіппен өзгертуге;</p> <p>2) Қарыз алушы микрокредиттің кезекті бөлігін қайтару және (немесе) сыйақыны төлеу үшін белгіленген мерзімді 40 (қырық) күнтізбелік күннен астам бұзған кезде микрокредит сомасын және ол бойынша сыйақыны мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге құқылы;</p> <p>3) атқарушылық жазба негізінде берешекті өндіріп алуға;</p> <p>4) Шартты жасасу және ол бойынша міндеттемелерді орындау үшін Қарыз алушыдан «Тұрғын үй қатынастары туралы» Қазақстан Республикасы Заңының 68-бабына сәйкес халықтың әлеуметтік осал топтарына жатқызылуы туралы құжаттар мен мәліметтерді сұратуға;</p> <p>5) Қарыз алушы Шарт бойынша өз міндеттемелерін микрокредитті уақтылы өтеу бөлігінде орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда жұмыс күндері сағат 9:00-ден 21:00-ге дейін Қарыз алушымен оның анкетасында көрсетілген телефон нөміріне SMS-хабарлама және (немесе) электрондық хат жіберу, WhatsApp арқылы хабарлама жолдау немесе телефон қоңырауларын шалу арқылы байланысуға;</p> <p>6) Қарыз алушы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда Қарыз алушыдан Шарт бойынша берешекті мәжбүрлеп өндіріп алу, микрокредит сомасын оған тиесілі сыйақымен бірге қайтару, тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлеу, Шартты бұзу туралы талаппен сотқа талап қоюмен жүгінуге, мемлекеттік бажды, сот шығындарын және өзге де шығындарды Қарыз алушының есебіне жатқыза отырып, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен Қарыз алушының кез келген мүлкінен</p> | <p>1) в одностороннем порядке изменения условий договора в сторону их улучшения для заемщика в случаях, предусмотренных пунктом 4 статьи 4 Закона, а также установленных в договоре;</p> <p>2) требовать досрочного возврата суммы микрокредита и вознаграждения по нему при нарушении Заемщиком срока, установленного для возврата очередной части микрокредита и (или) выплаты вознаграждения, более чем на 40 (Сорок) календарных дней;</p> <p>3) взыскивать задолженности на основании исполнительной надписи;</p> <p>4) запрашивать у Заемщика документы и сведения об отнесении к социально уязвимым слоям населения в соответствии со статьей 68 Закона Республики Казахстан «О жилищных отношениях» для заключения Договора и исполнения обязательств по нему;</p> <p>5) в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком своих обязательств по Договору в части своевременного погашения микрокредита - контактировать (посредством отправки SMS- сообщения и/или электронного письма на номер телефона, WhatsApp или адрес электронной почты, указанные им в анкете), телефонных звонков с Заемщиком в период с 9-00 до 21-00 часов в будний день;</p> <p>6) в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком своих обязательств по Договору обратиться в судебные органы с заявлением о принудительном взыскании с Заемщика задолженности по Договору и возврату суммы Микрокредита вместе с причитающимся вознаграждением, уплате неустойки и штрафов, расторжении Договора, с отнесением государственной пошлины, судебных и иных расходов на счет Заемщика, в том числе путем обращения взыскания на любое имущество Заемщика в порядке, установленном действующим</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>өндіріп алуды қолдануға, сондай-ақ Шарт бойынша Қарыз алушының берешегін өндіріп алуға байланысты МҚҰ шеккен шығындарды өтеуді талап етуге;</p> <p>7) осы Шарт бойынша талап ету құқықтарын Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес үшінші тұлғаға беруге;</p> <p>8) Қарыз алушы МҚҰ-ға өтінішпен жүгінбеген және (немесе) Қарыз алушының өтінішін қарау нәтижелері бойынша берешекті реттеу туралы келісімге қол жеткізілмеген әрі Қарыз алушы берешек бойынша дәлелді қарсылықтарын ұсынбаған жағдайда нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде берешекті өндіріп алуға құқылы;</p> <p>9) Қарыз алушыға SMS-хабарламалар, электрондық поштаға хаттар, мессенджерлер (Telegram, WhatsApp және басқалар) арқылы электрондық хабарламалар, телефон қоңыраулары арқылы несие берешегін алдағы өтеу туралы, сондай-ақ микрокредитке байланысты өзге де іс-шараларды жүзеге асыру қажеттілігі туралы еске салуға. Хабарламалар, хаттар және өзге де хат-хабарлар Қарыз алушыға МҚҰ сайтында тіркелген оның жеке кабинетіне де жіберілуі мүмкін;</p> <p>10) Шарт жасасу кезінде «Тұрғын үй қатынастары туралы» Қазақстан Республикасы Заңының 68-бабына сәйкес Қарыз алушының халықтың әлеуметтік осал топтарына жататыны туралы анық емес ақпарат бергені расталған жағдайда Шарт талаптарын өзгертуден бас тартуға құқылы.</p> | <p>законодательством Республики Казахстан, а также требовать оплаты расходов, понесенных МФО по взысканию сумм задолженностей Заемщика по Договору;</p> <p>7) произвести уступку прав требования по настоящему Договору третьему лицу в соответствии с требованиями законодательства;</p> <p>8) в случаях не обращения Заемщика в МФО с заявлением и (или) при не достижении соглашения по урегулированию задолженности по результатам рассмотрения заявления Заемщика и непредставления Заемщиком мотивированных возражений по задолженности МФО вправе взыскать задолженность, на основании исполнительной надписи;</p> <p>9) напоминать Заемщику с помощью SMS-уведомлений, писем на электронную почту, электронных сообщений через мессенджеры (Telegram, WhatsApp и тому подобные), телефонных звонков о предстоящем погашении ссудной задолженности, а также о необходимости осуществления других мероприятий, связанных с микрокредитом. Уведомления, письма и иная корреспонденция может быть так же направлена Заемщику в личный кабинет Заемщика, зарегистрированный на сайте МФО;</p> <p>10) отказать в изменении условий Договора в случае подтверждающих фактов предоставления Заемщиком недостоверной информации об отнесении к категории социально уязвимого слоя населения в соответствии со статьей 68 Закона Республики Казахстан «О жилищных отношениях» при заключении Договора.</p> |
| 5.4. | <p><b>Кредитордың міндеттері:</b></p> <p>1) есепке жазылған сыйақыны ұстап қалумен, тұрақсыздық айыбын немесе қайтару үшін өзге айыппұл санкцияларының түрлерін өндіріп алусыз қарыз алушыдан микрокредитті ішінара немесе толығымен мерзімінен бұрын өтеу есебіне ақша қабылдауды;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Обязанности Кредитора:</b></p> <p>1) принять деньги от Заемщика в счет частичного либо полного досрочного погашения микрокредита с удержанием начисленного вознаграждения, без взимания неустойки или иных видов штрафных санкций за возврат;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2) қарыз алушының өтініші бойынша айына бір реттен жиі емес 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде шарт бойынша берешекті өтеу есебіне келіп түскен ақшаны бөлу (негізгі борышқа, сыйақыға, тұрақсыздық айыбына (айыппұлға, өсімпұлға) туралы ақпаратты жазбаша нысанда өтеусіз беруді;</p> <p>3) қарыз алушының микроқаржы ұйымына шарт бойынша берілген ақшаны 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде ішінара немесе толық мерзімінен бұрын қайтару туралы өтініші бойынша оған негізгі борышқа, сыйақыға, тұрақсыздық айыбына (айыппұлдарға, өсімпұлдарға) бөле отырып, қайтаруға тиесілі соманың мөлшерін хабарлауды;</p> <p>4) шартта көзделген тәртіппен шарт талаптарының жақсарту жағына қарай өзгергені туралы қарыз алушыны хабардар етуді;</p> <p>5) міндеттемені орындау мерзімі өтіп кеткен жағдайда, ол басталған күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей микрокредит беру туралы шартта көзделген тәсілмен, сондай-ақ цифрлық объектілері арқылы Қарыз алушыны хабардар етуді көздейді. Хабарлама мыналарды қамтиды:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• хабарламада көрсетілген күнге шарт бойынша мерзімі өткен төлемдердің мөлшері;</li> <li>• шарт бойынша мерзімі өткен төлемдерді енгізу туралы талап;</li> <li>• қарыз алушының шарт бойынша міндеттемелерді орындамауының салдарын түсіндіру;</li> <li>• қарыз алушының Заңның 9-2-бабының 2-тармағында айқындалған тәртіппен микрокредит беру туралы шартқа өзгерістер енгізу туралы ұсыныспен микроқаржы ұйымына жүтіну құқығына нұсқау;</li> <li>• ұйымының қалауы бойынша өзге де мәліметтер.</li> </ul> <p>6) қарыз алушының жазбаша жолданымын қарау және оған жазбаша шешім дайындау;</p> <p>7) қарыз алушы – жеке тұлғаның өтінішін алған күннен кейін күнтізбелік</p> | <p>2) по заявлению заемщика безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более 3 (трех) рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на основной долг, вознаграждение, неустойку (штрафы, пени) поступающих денег в счет погашения задолженности по договору;</p> <p>3) по заявлению заемщика о частичном или полном досрочном возврате микрофинансовой организации предоставленных по договору денег безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, неустойку (штрафы, пени);</p> <p>4) уведомить заемщика об изменении условий договора в сторону их улучшения в порядке, предусмотренном договором;</p> <p>5) при наличии просрочки исполнения обязательства не позднее 10 (десяти) календарных дней с даты ее наступления уведомить Заемщика способом, предусмотренным договором, а также через цифровые объекты. Уведомление содержит:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• размер просроченных платежей по договору на дату, указанную в уведомлении;</li> <li>• требование о внесении просроченных платежей по договору;</li> <li>• разъяснение последствий неисполнения заемщиком обязательств по договору;</li> <li>• указание на право заемщика обратиться в организацию с предложением о внесении изменений в договор о предоставлении микрокредита в порядке, определенном пунктом 2 статьи 9-2 Закона;</li> <li>• иные сведения по усмотрению организации.</li> </ul> <p>6) рассмотреть и подготовить письменное решение на письменное обращение заемщика;</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>15 (он бес) күн ішінде шарт талаптарына ұсынылған өзгерістерді қарау;</p> <p>8) микроқаржы ұйымының шарт бойынша құқығының (талаптарының) үшінші тұлғаға өту талаптарын қамтитын шарт (бұдан әрі – талап ету құқығын басқаға беру шарты) жасасқан кезде қарыз алушыны (немесе оның уәкілетті өкілін) хабардар ету:</p> <p>- үшінші тұлғаға құқықтардың (талаптардың) ауысу мүмкіндігі туралы, сондай-ақ шартта көзделген не Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін тәсілмен осындай басқаға беруге байланысты қарыз алушының дербес деректерін өңдеу туралы талап ету құқығын басқаға беру шартын жасасқанға дейін;</p> <p>- шартта көзделген не Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін тәсілмен банктік қарызды өтеу бойынша үшінші тұлғаға одан әрі тағайындалған төлемдерді (шарт бойынша құқық (талап ету) ауысқан тұлғаның атауы және орналасқан жері) және берілген құқықтардың (талаптардың) толық көлемін, сондай-ақ мерзімі өткен және негізгі борыштың ағымдағы сомаларының қалдықтарын, сыйақының, комиссиялардың, тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) төленуге жататын басқа да сомаларды көрсете отырып, талап ету құқығын басқаға беру шарты жасалған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде құқықтың (талаптардың) үшінші тұлғаға ауысуының болғаны туралы хабардар ету.</p> <p>9) қарыз алушы шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтініш берген кезде Заңның 9-2-бабы 2-тармағының 1-1) тармақшасында және (немесе) 2) тармақшасында көзделген шарттың талаптарына кемінде үш ай мерзімге өзгерістер енгізу:</p> <p>- "Тұрғын үй қатынастары туралы" Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес халықтың әлеуметтік осал топтарына жататындарға;</p> | <p>7) рассмотреть в течение 15 (пятнадцати) календарных дней после дня получения заявления заемщика предложенные изменения в условия договора;</p> <p>8) при заключении договора, содержащего условия перехода права (требования) организации по договору третьему лицу (далее – договор уступки права требования), уведомить заемщика (или его уполномоченного представителя):</p> <p>- до заключения договора уступки права требования о возможности перехода прав (требований) третьему лицу, а также об обработке персональных данных заемщика в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в договоре, либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан;</p> <p>- о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в договоре либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан, в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения договора уступки права (требования) с указанием назначения дальнейших платежей по погашению микрокредита третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по договору), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченных и текущих сумм основного долга, вознаграждения, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм.</p> <p>9) внести изменения в условия договора, предусмотренные в подпункте 1-1) и (или) подпункте 2) пункта 2 статьи 9-2 Закона, на срок не менее трех месяцев при подаче заявления о внесении изменений в условия договора заемщиком:</p> <p>- относящимся к социально уязвимым слоям населения в соответствии с Законом Республики Казахстан «О жилищных отношениях»;</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>- төтенше жағдай енгізуге негіз болған мән-жайлардың салдарынан зардап шеккендерге.</p> <p>Осы тармақшаның екінші абзацында көрсетілген қарыз алушымен жасалған шарттың талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісу туралы шешім қарыз алушының қарыз алушы өтінішпен жүгінген айдың алдындағы екі айға есептелген орташа айлық кірісі қарыз алушы өтінішпен жүгінген не атаулы әлеуметтік көмек тағайындалған айдың алдындағы он екі айға есептелген қарыз алушының орташа айлық кірісімен салыстырғанда он үш пайыздан астам мөлшерге азайға кезде қабылданады;</p> <p>10) қарыз алушыны борышкерлермен байланысу үшін коллекторлық агенттіктің атауын, орналасқан жерін, коллекторлық агенттіктің телефон нөмірлерін көрсете отырып, шартта көзделген тәсілмен, сондай-ақ ақпараттандыру объектілері арқылы берешекті сотқа дейінгі өндіріп алуға және реттеуге берген күні хабардар ету;</p> <p>11) Заңда және Қазақстан Республикасының өзге де заңнамасында белгіленген өзге де талаптарды сақтауға міндетті.</p> | <p>- пострадавшим в результате обстоятельств, послуживших основанием для введения чрезвычайного положения. Решение о согласии с предложенными изменениями в условия договора, заключенного с заемщиком, указанным в абзаце втором настоящего подпункта, принимается при условии снижения среднемесячного дохода заемщика, рассчитанного за два месяца, предшествующие месяцу обращения заемщика с заявлением, более чем на тридцать процентов по сравнению со среднемесячным доходом заемщика, рассчитанным за двенадцать месяцев, предшествующих месяцу обращения заемщика с заявлением либо назначения адресной социальной помощи;</p> <p>10) уведомить Заемщика в день передачи задолженности на досудебное взыскание и урегулирование задолженности способом, предусмотренным в договоре, а также через объекты информатизации, с указанием наименования, места нахождения коллекторского агентства, телефонных номеров коллекторского агентства для контактов с должниками;</p> <p>11) соблюдать иные требования, установленные Законом и иным законодательством Республики Казахстан.</p> |
| 5.5. | <p><b>Кредитор үшін шектеулер тыйым салуды көздейді:</b></p> <p>1) сыйақы мөлшерлемесін (оларды төмендету жағдайларын қоспағанда) және (немесе) микрокредитті өтеу тәсілі мен әдісін біржақты тәртіппен өзгерту;</p> <p>2) егер микрокредит беру туралы талаптарда қамтамасыз ету болып табылатын мүліктің нарықтық құнын айқындау мақсатында сақтандыру шарттарын жасау туралы және (немесе) бағалау жүргізуге қойылатын талаптар көзделсе, қарыз алушыны, кепіл берушіні сақтандыру ұйымын және (немесе) бағалаушыны тандауда шектеу, сондай-ақ қарыз алушыға өзінің өмірі мен денсаулығын сақтандыру міндетін жүктеу;</p> <p>3) егер негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне тура келсе және сыйақыны</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Ограничения для Кредитора предусматривают запрет на:</b></p> <p>1) изменение в одностороннем порядке ставки вознаграждения (за исключением случаев их снижения) и (или) способа и метода погашения микрокредита;</p> <p>2) ограничение заемщика, залогодателя в выборе страховой организации и (или) оценщика, если условиями о предоставлении микрокредита предусмотрены требования о заключении договоров страхования и (или) на проведение оценки в целях определения рыночной стоимости имущества, являющегося обеспечением, а также возложение на заемщика обязанности страховать свою жизнь и здоровье;</p> <p>3) взимание неустойки или иных видов штрафных санкций, если дата погашения основного долга или вознаграждения</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>немесе негізгі борышты төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізілсе, тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін өндіріп алу;</p> <p>4) микрокредит бойынша сыйақы мен тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) қоспағанда, кез келген төлемдерді белгілеу және қарыз алушыдағ өндіріп алу;</p> <p>5) ол бойынша негізгі борыш сомасы тіркеуге жататын мүліктің кепілімен және (немесе) оны жасау күні ақша кепілімен толық қамтамасыз етілген шартты қоспағанда, қарыз алушы-жеке тұлғаның кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыруға байланысты емес микрокредит бойынша негізгі борыш және (немесе) сыйақы сомасы бойынша төлемдердің кез келгенін өтеу жөніндегі міндеттемені орындаудың қатарынан күнтізбелік тоқсан күні өткен соң есептелген сыйақының тұрақсыздық айыбын (айыппұлдар, өсімпұлдар) төлеуді талап ету;</p> <p>6) қарыз алушы-жеке тұлғаның жылжымайтын мүлік ипотекасымен қамтамасыз етілген, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыруға байланысты емес микрокредиті бойынша негізгі борыш және (немесе) сыйақы сомасы бойынша төлемдердің кез келгенін өтеу жөніндегі міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алудың қатарынан күнтізбелік жүз сексен күні өткеннен кейін есептелген сыйақы, сондай-ақ тұрақсыздық айыбын (айыппұлдар, өсімпұлдар) төлеуді талап ету;</p> <p>7) шарт бойынша қарыз алушыдан борыш сомасын өндіріп алу үшін жеке сот орындаушыларымен ынтымақтастықты көздейтін шарттар жасау, сондай-ақ "Жауапкершілігі шектеулі және қосымша жауапкершілігі бар серіктестіктер туралы" Қазақстан Республикасының Заңы 12-1-бабының 2-тармағына және (немесе) "Акционерлік қоғамдар туралы" Қазақстан Республикасының Заңы 64-бабының 1-тармағына сәйкес ұйымның үлестес</p> | <p>выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата вознаграждения или основного долга производится в следующий за ним рабочий день;</p> <p>4) установление и взимание с заемщика любых платежей, за исключением вознаграждения и неустойки (штрафа, пени) по микрокредиту;</p> <p>5) требование выплаты вознаграждения, неустойки (штрафов, пени), начисленных по истечении девяноста последовательных календарных дней просрочки исполнения обязательства по погашению любого из платежей по суммам основного долга и (или) вознаграждения по микрокредиту заемщика – физического лица, не связанному с осуществлением предпринимательской деятельности, за исключением договора по которому сумма основного долга полностью обеспечивалась залогом имущества, подлежащего регистрации, и (или) залогом денег на дату его заключения;</p> <p>6) требование выплаты вознаграждения, а также неустойки (штрафов, пени), начисленных по истечении ста восьмидесяти последовательных календарных дней просрочки исполнения обязательства по погашению любого из платежей по суммам основного долга и (или) вознаграждения по микрокредиту заемщика – физического лица, обеспеченному ипотекой недвижимого имущества, не связанному с осуществлением предпринимательской деятельности;</p> <p>7) заключение договоров, предусматривающих сотрудничество с частными судебными исполнителями для взыскания с заемщика суммы долга по договору, а также заключать соглашение (договор) об условиях исполнения исполнительного документа с частным судебным исполнителем, являющимся аффилированным лицом организации в соответствии с пунктом 2 статьи 12-1 Закона Республики Казахстан «О товариществах с ограниченной и дополнительной ответственностью» и</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>тұлғасы болып табылатын жеке сот орындаушысымен атқарушылық құжатты орындау талаптары туралы келісім (шарт) жасау;</p> <p>8) жеке тұлғамен жасалған микрокредит беру туралы шарттың қолданылу мерзімін оның келісімінсіз және микрокредит беру туралы шарттың талаптарын сақтауды не жақсартуды қамтамасыз етпейтін талаптармен ұзарту;</p> <p>9) ұйымға микрокредиттің сомасын толығымен немесе ішінара мерзімінен бұрын қайтарған жеке тұлға болып табылатын қарыз алушыдан тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) және микрокредитті мерзімінен бұрын қайтарғаны үшін басқа да төлемдерді талап ету;</p> <p>10) шарт бойынша микрокредит сомасын ұлғайту;</p> <p>11) кез келген валюталық баламаға байланыстыра отырып, теңгемен берілген микрокредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелер мен төлемдерді индекстеу;</p> <p>12) "Жауапкершілігі шектеулі және қосымша жауапкершілігі бар серіктестіктер туралы" Қазақстан Республикасының Заңы 12-1-бабының 2-тармағына және (немесе) "Акционерлік қоғамдар туралы" Қазақстан Республикасының Заңы 64-бабының 1-тармағына сәйкес борышкердің шарттар көрсетілген мекенжайына сәйкес нотариус қызметінің аумағы бойынша емес шарт бойынша берешекті өндіріп алу үшін нотариусқа, сондай-ақ ұйымның үлестес тұлғасы болып табылатын нотариусқа атқарушылық жазба жасау туралы өтініш беру.</p> | <p>(или) <u>пунктом 1</u> статьи 64 Закона Республики Казахстан «Об акционерных обществах»;</p> <p>8) увеличение срока действия договора, заключенного с физическим лицом, без его согласия и на условиях, не обеспечивающих сохранение либо улучшение условий договора о предоставлении микрокредита;</p> <p>9) требование от заемщика, являющегося физическим лицом, досрочно полностью или частично возвратившего организации сумму микрокредита, неустойки (штрафа, пени) и другие платежи за досрочный возврат микрокредита;</p> <p>10) увеличение суммы микрокредита по договору;</p> <p>11) индексацию обязательства и платежей по договору о предоставлении микрокредита, выданного в тенге, с привязкой к любому валютному эквиваленту;</p> <p>12) подачу нотариусу заявления о совершении исполнительной надписи для взыскания задолженности по договору не по территории деятельности нотариуса в соответствии с указанным в договоре адресом должника, а также к нотариусу, являющемуся аффилированным лицом организации в соответствии с пунктом 2 статьи 12-1 Закона Республики Казахстан «О товариществах с ограниченной и дополнительной ответственностью» и (или) пунктом 1 статьи 64 Закона Республики Казахстан «Об акционерных обществах».</p> |
|      | <p><b>6. МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ БҰЗҒАНЫ ҮШІН ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6.1. | <p>Тараптар кез келген даулы сұрақтардың, келіспеушіліктердің, немесе осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау барысында туындаған наразылықтардың Тараптар арасындағы келіссөздер жолымен реттелуі үшін барлық орынды шараларды қолдануға міндеттенеді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Стороны обязуются принимать разумные меры к тому, чтобы любые спорные вопросы, разногласия, либо претензии, возникающие по мере исполнения обязательств по настоящему Договору, были урегулированы путем переговоров между Сторонами.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.2. | Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының заңнамасына және осы Шарттың талаптарына сәйкес жауапты болады.                                                                                                                                                                                                           | Стороны несут ответственность за неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Республики Казахстан и условиями настоящего Договора.                                                                                                                                                                                                |
| 6.3. | Қарыз алушы осы Шарт бойынша міндеттемелерін бұзған жағдайда, оған Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Шартта көзделген жауапкершілік шаралары, оның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Шартта белгіленген жағдайларда және тәртіппен тұрақсыздық айыбын есептеу қолданылады.                                                                                | В случае нарушения Заемщиком обязательств по настоящему Договору к нему применяются меры ответственности, предусмотренные законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором, включая начисление неустойки в случаях и порядке, установленных законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором.                                                                                  |
| 6.4. | Ұйым осы Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауапты болады. Жауапкершілік шараларын қолдану Тараптарды осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан босатпайды.                                                                                                                                      | Организация несет ответственность за неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств, предусмотренных настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан.<br>Применение мер ответственности не освобождает стороны от исполнения обязательств по настоящему Договору                                                                                                                  |
| 6.5. | Қарыз алушы осы Шарт бойынша:<br>• микрокредит сомасын қайтару мерзімдерін бұзғаны;<br>• осы Шартта көзделген сыйақыны және өзге де төлемдерді төлеу мерзімдерін бұзғаны;<br>• осы Шарт талаптарының бұзылуына әкеп соққан дұрыс емес мәліметтерді ұсынғаны;<br>• осы Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген өзге де міндеттемелерді орындамағаны үшін жауапты болады. | Заемщик несет ответственность за:<br>• нарушение сроков возврата суммы микрокредита;<br>• нарушение сроков уплаты вознаграждения и иных платежей, предусмотренных настоящим Договором;<br>• предоставление недостоверных сведений, повлекших нарушение условий настоящего Договора;<br>• неисполнение иных обязательств, предусмотренных настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан. |
| 6.6. | Тараптар нотариустың атқарушылық жазбасы өндіріп алушының өтініші негізінде, өндіріп алушының таңдауы бойынша жасалуы мүмкін деп уағдаласты:<br>– тіркелген жері бойынша (борышкер-жеке тұлғаның заңды мекенжайы);<br>- борышкердің тұрғылықты жері бойынша;<br>- шартта көрсетілген Қарыз алушының өзге мекенжайы бойынша.                                                                  | Стороны договорились, что исполнительная надпись нотариуса может быть совершена по выбору взыскателя, на основании заявления взыскателя:<br>- по месту регистрации (юридический адрес должника – физического лица);<br>- по месту жительства должника;<br>- по иному адресу должника, указанному им в договоре.                                                                                        |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.7. | Егер Тараптар келісімге келе алмаған жағдайда, осы Шартқа қатысты барлық шешілмеген даулар осы Шартта айқындалған шарттық юрисдикцияға сәйкес Алматы қаласының Жетісу аудандық сотында қаралады.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Если Сторонам не удастся прийти к согласию, все неразрешённые споры в отношении настоящего Договора подлежат рассмотрению в Жетысуском районном суде города Алматы в соответствии с договорной подсудностью, определенной настоящим договором.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6.8. | МҚҰ-ға қатысты талап қою туралы арыздар осы Шартта айқындалған шарттық соттылыққа сәйкес Алматы қаласының Бостандық аудандық сотына беріледі.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Исковые требования к МФО направляются в Бостандыкский районный суд города Алматы в соответствии с договорной подсудностью, определенной настоящим договором.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6.9. | Қарыз алушы орындау мерзімі басталған осы Шартта көзделген міндеттемелерді орындамаған жағдайда, қарыз алушы осы Шартқа сәйкес орындалмаған міндеттемені өндіріп алу жөнінде атқарушылық жазба жасау үшін МҚҰ-ның нотариусқа жүгіну құқығын хабардар етеді және таниды. Қарыз алушы шарттың осы тармағының ережелері қарыз алушы міндеттемелерді орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда осы Шарт бойынша өндіріп алушы болатын қарыз алушының МҚҰ алдындағы борышкер ретіндегі даусыз жауапкершілігін тану туралы келісімі болып табылатынын растайды және мойындайды. | Заемщик уведомлён и признает право МФО на обращение к нотариусу за совершением исполнительной надписи по взысканию неисполненного обязательства в соответствии с настоящим Договором, в случае неисполнения Заемщиком обязательств, предусмотренных настоящим Договором, срок исполнения по которым наступил. Заемщик подтверждает и признает, что положения настоящего пункта Договора являются согласием Заемщика о признании его бесспорной ответственности как должника перед МФО, которое в случае неисполнения и (или) ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств выступит взыскателем по настоящему Договору. |
|      | <b>7. ШАРТ ТАЛАПТАРЫНА<br/>ӨЗГЕРІСТЕР ЕНГІЗУ ТӘРТІБІ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>7. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ<br/>ИЗМЕНЕНИЙ В УСЛОВИЯ<br/>ДОГОВОРА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7.1. | Шарттың талаптары оған қосымша келісім жасасу арқылы өзгертілуі және толықтырылуы мүмкін, Қарыз алушы үшін шарт талаптары жақсартылатын жағдайларды қоспағанда, бұл ретте Кредитор Шартқа біржақты тәртіппен өзгерістер мен толықтырулар енгізуге құқылы. Егер Шарт тараптарының бірі Шарт талаптарын өзгертуге қарсылық білдірсе, онда Шарт азаматтық заңнамаға сәйкес бұзылуы мүмкін.                                                                                                                                                                                                 | Условия Договора могут быть изменены и дополнены путём заключения дополнительного соглашения к нему, за исключением случаев их улучшения для Заемщика, когда Кредитор вправе внести изменения и дополнения в Договор в одностороннем порядке. Если одна из сторон возражает против изменения условий Договора, то Договор может быть расторгнут в соответствии с гражданским законодательством.                                                                                                                                                                                                                           |
| 7.2. | Қарыз алушы үшін Келісім шарттарын жақсарту деп мыналар түсініледі:<br>1) айыппұлды (айыппұл, төлемді кешіктіргені үшін айыппұл) азайту немесе толығымен алып тастау;<br>2) микронесие шарты бойынша сыйақы мөлшерлемесін азайту;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Под улучшением условий Договора для заемщика понимаются:<br>1) изменение в сторону уменьшения или полная отмена неустойки (штрафа, пеней);<br>2) изменение в сторону уменьшения ставки вознаграждения по договору о предоставлении микрокредита;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>3) кейінге қалдыру, оның ішінде міндетті әскери қызмет мерзімін және ол аяқталғаннан кейінгі алпыс күнтізбелік күнді қамтитын кезеңге және/немесе микронесие төлемдерін бөліп төлеу жоспарын;</p> <p>4) есептелген сыйақыны ішінара немесе толық есептен шығару шартымен төлемді кейінге қалдыру немесе бөліп төлеу;</p> <p>5) негізгі борышты ішінара немесе толық есептен шығару шартымен төлемді кейінге қалдыру немесе бөліп төлеу.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>3) отсрочка, в том числе на период, включающий срок прохождения срочной воинской службы и шестьдесят календарных дней после его окончания, и (или) рассрочка платежей по микрокредиту;</p> <p>4) отсрочка или рассрочка платежа, в т.ч. при условии частичного или полного списания начисленного вознаграждения;</p> <p>5) отсрочка или рассрочка платежа, в т.ч. при условии частичного или полного списания основного долга.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | <b>8. ӨЗГЕ ШАРТТАР</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>6. ИНЫЕ УСЛОВИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8.1. | Осы Шарт аясында Қарыз алушы МҚҰ-ға Қарыз алушының осы Шарттың талаптарының орындалуын бақылау мақсатында фото- және бейнетүсірім жасауға, сонымен қатар онымен әңгімелесулерге аудио- және бейнежазба жасауға құқық береді.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | В рамках настоящего Договора Заемщик предоставляет МФО право на осуществление фото- и видеосъемки, а также ведение аудио- и видеозаписи разговоров с ним в целях контроля исполнения Заемщиком условий Договора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8.2. | Осымен Қарыз алушы МҚҰ-ның ресми сайтында <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a> орналастырылған Микрокредит беру ережесімен танысқанын және оған келісетінін растайды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Настоящим Заемщик подтверждает, что ознакомлен и согласен с Правилами предоставления Микрокредитов, размещенными на официальном интернет-ресурсе МФО: <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8.3. | <p>Тараптар осы Шартты орындауға байланысты ақпаратпен, хат-хабарлармен және құжаттармен төмендегі байланыс құралдары арқылы алмасуға келіседі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Шартта көрсетілген электрондық пошта арқылы;</li> <li>- Кредитордың Қарыз алушының пошталық мекенжайына жіберілетін хабарламалар мен құжаттар арқылы;</li> <li>- Қарыз алушының тұрғылықты жері/тіркелген мекенжайы бойынша жіберілетін хабарламалар мен құжаттар арқылы;</li> <li>- жеткізілуін тіркеуді қамтамасыз ететін өзге де байланыс құралдарын пайдалану арқылы.</li> </ul> <p>Тараптар келіседі, Шартта және заңнамасымен көзделген хабарламалар Қарыз алушыға мына жолдардың бірі арқылы жіберілген жағдайда жеткізілген деп есептелетінін:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Арызда көрсетілген электрондық пошта мекенжайына;</li> <li>- Арызда көрсетілген тұрғылықты мекенжай бойынша, жеткізілгені туралы</li> </ul> | <p>Стороны договорились об обмене информацией, корреспонденцией и документами, связанными с исполнением настоящего Договора, посредством следующих средств связи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- электронной почты, указанной в Договоре;</li> <li>- сообщений и документов, направляемых на почтовый адрес Кредитора/Заемщика;</li> <li>- сообщений и документов, направляемых по адресу жительства/регистрации Заемщика;</li> <li>- с использованием иных средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки.</li> </ul> <p>Стороны договорились что уведомления, предусмотренные Договором и законодательством, считаются доставленными, если они направлены Заемщику одним из следующих способов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- на адрес электронной почты, указанной в Заявлении;</li> <li>- по месту жительства, указанному в Заявлении, заказным письмом с</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>хабарламасы бар тіркелген хат арқылы, соның ішінде көрсетілген мекенжайда тұратын ересек отбасы мүшелерінің біреуі арқылы қабылданған жағдайда;</p> <p>- SMS-хабарлама, push-хабарлама арқылы;</p> <p>- жеткізілуін тіркеуді қамтамасыз ететін басқа да байланыс құралдары арқылы.</p> <p>Хабарламаны адресатқа, алушыға тапсыру мүмкін еместігі туралы белгісі бар, не оны қабылдаудан бас тартуға байланысты, сондай-ақ осы тармақшада көрсетілген өзге байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғаны расталмаған жағдайда хабарлама тиісінше жіберілген болып есептеледі.</p> | <p>уведомлением о его вручении, в том числе получено одним из совершеннолетних членов семьи, проживающим по указанному адресу;</p> <p>- посредством SMS-сообщения, push-уведомления;</p> <p>- с использованием иных средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки.</p> <p>В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения адресату, получателю, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем подпункте, уведомление считается направленным надлежащим образом.</p> |
| 8.5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>МҚҰ шарт бойынша талап ету құқығын үшінші тұлғаға берген кезде Қазақстан Республикасының заңнамасында МҚҰ мен Қарыз алушының шарт шеңберіндегі өзара қатынастарына қойылатын талаптар мен шектеулер талап ету құқығы берілген үшінші тұлғамен Қарыз алушының құқықтық қатынастарына да қолданылады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>При уступке МФО права (требования) по договору третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Республики Казахстан к взаимоотношениям МФО с заемщиком в рамках договора, распространяются на правоотношения заемщика с третьим лицом, которому уступлено право (требование).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8.5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Осы Шартта көзделмеген қалған барлық жағдайларда Тараптар МҚҰ-ның <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a> ресми сайтында орналастырылған Микрокредиттер беру Ережелерін басшылыққа алады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются Правилами предоставления Микрокредитов, размещенными на официальном сайте МФО <a href="https://cashbee.kz">https://cashbee.kz</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ТАРАПТАРДЫҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ/ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Қарыз алушы:</b><br/> Аты-жөні _____<br/> ЖСН _____<br/> Туған жылы _____<br/> Жеке басты растайтын құжатдеректемелері:<br/> № _____,<br/> Жарамдылықмерзімі _____<br/> Тіркелген мекен-жайы _____<br/> Тұрғылықты мекен-жайы _____<br/> Телефондар нөмірі _____<br/> E-mail: _____</p> <p>_____<br/> <i>(Қарыз алушының электрондық цифрлық қолтаңбасы қойылды)</i></p> <p>_____<br/> <i>(Толық аты-жөні)</i></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Заемщик:</b><br/> ФИО _____<br/> ИИН _____<br/> Дата рождения: _____<br/> Реквизиты документа, удостоверяющего личность:<br/> № _____<br/> срок действия _____<br/> Адрес регистрации: _____<br/> Адрес проживания: _____<br/> Номера телефонов: _____<br/> E-mail: _____</p> <p>_____<br/> <i>(Подписано электронной цифровой подписью Заемщика)</i></p> <p>_____<br/> <i>(ФИО полностью)</i></p>                                                                                                                                                                                       |
| «Умит Финанс микроқаржы ұйымы» ЖШС                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | «Микрофинансовая организация Умит Финанс»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы,<br/>Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық<br/>даңғылы, 210Б-үй, 64, пошта индексі 050010.<br/>БСН 250240019385<br/>ЖСК KZ809985TB0001882986<br/>«Alatau City Bank» АҚ<br/>БСК TSESKZKA</p> <p><b>Директоры/Директор</b></p> <p>_____ Тулебаев Н.Я.</p> | <p>Адрес: Республика Казахстан, город<br/>Алматы, Медеуский район, проспект<br/>Достык, дом 210Б, 64, почтовый индекс<br/>050010.<br/>БИН 250240019385<br/>ИИК KZ809985TB0001882986<br/>АО «Alatau City Bank»<br/>БИК TSESKZKA</p> <p><b>Директоры/Директор</b></p> <p>_____ Тулебаев Н.Я.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|